

Considérant que le Ministre de la Justice n'a pas la compétence pour fixer l'emploi des langues pour l'apposition de mentions qui doivent apparaître sur les cartes de légitimation des officiers et agents judiciaires;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 7, premier alinéa, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif au recrutement des officiers et agents judiciaires près les parquets, le mot "trois" est remplacé par le mot "quatre".

Art. 2. Dans l'article 15 du même arrêté, les mots "par le Ministre de la Justice" sont remplacés par les mots "par Nous".

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 1997.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Overwegende dat de Minister van Justitie niet de bevoegdheid heeft de taal of talen vast te stellen die dienen gebruikt te worden voor het aanbrengen van de vermeldingen die op de dienstkaarten van de gerechtelijke officieren en agenten moeten voorkomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 betreffende de werving van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, wordt het woord "drie" vervangen door het woord "vier".

Art. 2. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de woorden "door de Minister van Justitie" vervangen door de woorden "door Ons".

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1997.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

F. 97 — 1715

[S - C - 97/9663]

29 JUILLET 1997. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur III Justice, donné le 14 janvier 1997;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donnés les 12 juillet, 14 novembre, 12 décembre 1996 et 3 janvier 1997;

Vu l'accord commun des Ministres de la Fonction publique et du Budget, donné le 26 mai 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Les emplois repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, sont répartis comme suit :

Personnel administratif

— l'emploi de traducteur-réviseur-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

— 9 des 36 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13 B;

— l'emploi de médecin peut être rémunéré par l'échelle de traitement 10 E ou 10 F;

— 4 des 11 emplois de traducteur-réviseur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 59 des 168 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 2 emplois d'architecte est rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

— 2 des 6 emplois d'ingénieur industriel sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 4 des 18 emplois d'analyste de programmation sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 L;

— l'emploi d'assistant social principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 F;

— 1 des 3 emplois de secrétaire de direction principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 B;

— 1 des 6 emplois de bibliothécaire principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 D;

N. 97 — 1715

[S - C - 97/9663]

29 JULI 1997. — Ministerieel besluit genomen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité van Sector III Justitie, gegeven op 14 januari 1997;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 juli, 14 november, 12 december 1996 en 3 januari 1997;

Gelet op het gemeenschappelijk akkoord van de Ministers van Ambtenarenzaken en van Begroting, gegeven op 26 mei 1997,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie worden onderverdeeld als volgt :

Administratief personeel

— de betrekking van vertaler-revisor-directeur kan bezoldigd worden in de weddeschaal 13 B;

— 9 van de 36 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 13 B;

— de betrekking van geneesheer kan bezoldigd worden in de weddeschaal 10 E of 10 F;

— 4 van de 11 betrekkingen van vertaler-revisor worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 59 van de 168 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 1 van de 2 betrekkingen van architect wordt bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 2 van de 6 betrekkingen van industrieel ingenieur worden bezoldigd in de weddeschaal 10 C;

— 4 van de 18 betrekkingen van programmeringsanalist worden bezoldigd in de weddeschaal 28 L;

— de betrekking van eerstaanwendend maatschappelijk assistent kan bezoldigd worden in de weddeschaal 28 F;

— 1 van de 3 betrekkingen van eerstaanwendend directiesecretaris wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 B;

— 1 van de 6 betrekkingen van eerstaanwendend bibliothecaris wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 D;

- 1 des 9 emplois de comptable principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 D;
- 18 des 68 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;
- 10 des 121 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;
- 31 des 121 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;
- 24 des 121 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;
- 2 des 38 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E;
- 8 des 38 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 D;
- 11 des 38 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 C.

Personnel technique

- l'emploi de chef technicien peut être rémunéré par l'échelle de traitement 22 B;
- 2 des 6 emplois de technicien en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

753.601 - 1.120.089
 $3^1 \times 10.676$
 $2^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $10^2 \times 24.907$
 (Cl. 20a - N.2 - G.A.)

Personnel de maîtrise, de métier et de service

- 3 des 9 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 J;
- 2 des 9 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 G;
- 84 des 179 emplois de spécialiste en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

631.976 - 836.919
 $3^1 \times 8.733$
 $5^2 \times 10.655$
 $9^2 \times 13.941$
 (Cl. 18a - N.3 - G.A.)

- 65 des 179 emplois de spécialiste en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

586.987 - 764.048
 $3^1 \times 8.733$
 $5^2 \times 10.655$
 $7^2 \times 13.941$
 (Cl. 18a - N.3 - G.A.)

- 17 des 36 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E;
- 8 des 25 emplois d'agent qualifié en imprimerie sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.

Art. 2. 1 emploi de conseiller adjoint rémunéré par l'échelle barémique 10 C, créé en substitution de postes de travail de contractuel et repris à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, ne peut être pourvu qu'au départ des contractuels concernés.

Art. 3. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi, tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1^{er}.

- 1 van de 9 betrekkingen van eerstaanwendend boekhouder wordt bezoldigd in de weddeschaal 28 D;
- 18 van de 68 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B;
- 10 van de 121 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 I;
- 31 van de 121 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 H;
- 24 van de 121 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 F;
- 2 van de 38 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E;
- 8 van de 38 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 D;
- 11 van de 38 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 C.

Technisch personeel

- de betrekking van hoofdtechnicus kan bezoldigd worden in de weddeschaal 22 B;
- 2 van de 6 betrekkingen van technicus in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddeschaal :

753.601 - 1.120.089
 $3^1 \times 10.676$
 $2^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $10^2 \times 24.907$
 (Kl. 20j - N.2 - G.A.)

Meesters-, vak- en dienstpersoneel

- 3 van de 9 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddeschaal 30 J;
- 2 van de 9 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddeschaal 30 G;
- 84 van de 179 betrekkingen van specialist in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddeschaal :

631.976 - 836.919
 $3^1 \times 8.733$
 $5^2 \times 10.655$
 $9^2 \times 13.941$
 (Kl. 18j - N.3 - G.A.)

- 65 van de 179 betrekkingen van specialist in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddeschaal :

586.987 - 764.048
 $3^1 \times 8.733$
 $5^2 \times 10.655$
 $7^2 \times 13.941$
 (Kl. 18j - N.3 - G.A.)

- 17 van de 36 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E;
- 8 van de 25 betrekkingen van geschoold drukkerijbeambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

Art. 2. In 1 betrekking van adjunct-adviseur bezoldigd in de weddeschaal 10 C, opgericht ter vervanging van arbeidsposten van contractuelen en opgenomen in artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie kan slechts worden voorzien bij de afvloeiing van de betrokken contractuelen.

Art. 3. In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtallige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 21 octobre 1996 pris en exécution de l'arrêté royal du 6 avril 1995 fixant le cadre organique du personnel de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 18 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice.

Bruxelles, le 29 juillet 1997.

S. DE CLERCK

Art. 4. Het ministerieel besluit van 21 oktober 1996 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 6 april 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 18 juli 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie.

Brussel, 29 juli 1997.

S. DE CLERCK

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 97 — 1716 (97 — 1381) [97/12596]

1^{er} JUILLET 1997. — Arrêté ministériel fixant le modèle et le contenu du contrat A.L.E. en exécution de l'article 79, § 4, alinéa 8, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage — Errata

Au *Moniteur belge* n° 128 du 9 juillet 1997 :

Page 18257 :

Art. 3, deuxième ligne, lire « d'urgence » au lieu de « exceptionnelle ».

Art. 3, cinquième ligne, lire « assistant » au lieu de « agent ».

Art. 5, troisième ligne, ajouter « calendrier » après « mois ».

Art. 6, troisième ligne, lire « se constitue » au lieu de « ouvre ».

Art. 7, première ligne, lire « précédent » au lieu de « précédant ».

Art. 7, deuxième ligne, lire « assistant » au lieu de « agent ».

Art. 8, première ligne, lire « assistant » au lieu de « agent ».

Art. 10, cinquième ligne, lire « pour un motif équitable eu égard à son attitude fautive » au lieu de « pour comportement fautif de sa part ».

Page 18258 :

Art. 3, première phrase, lire « 45 uren per maand werken. In noodsituaties kan door een ministeriële beslissing van dit maximum afgeweken worden » au lieu de « per jaar gedurende 2 kalendermaanden tot 90 activiteitsuren verrichten. ».

Dans l'article 3, insérer l'alinéa suivant entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Voor de activiteiten ten behoeve van de land- en tuinbouwers mag de P.W.A.-tewerkgestelde per jaar gedurende 2 kalendermaanden 90 activiteitsuren verrichten. ».

Art. 5, deuxième ligne, lire « activiteitsuur » au lieu de « activiteitsduur ».

Art. 6, troisième ligne, lire « invaliditeitsverzekering » au lieu de « invaliditeitsuitkering » et insérer « op » entre « loontrekkende » et « en ».

Page 18259 :

Art. 9, troisième ligne, lire « P.W.A.-activiteitsuren » au lieu de « P.W.A.-uren ».

Art. 9, septième ligne, lire « uitzonderlijke » au lieu de « uitzonderlijk ».

Art. 10, première ligne, lire « P.W.A.-tewerkgestelde » au lieu de « P.W.A.-tewerkgesteld ».

Art. 11, troisième ligne, lire « bemiddelend » au lieu de « bemiddeld ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 97 — 1716 (97 — 1381) [97/12596]

1 JULI 1997. — Ministerieel besluit tot bepaling van het model en de inhoud van het P.W.A.-contract in uitvoering van artikel 79, § 4, achtste lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 128 van 9 juli 1997 :

Bladzijde 18257 :

Art. 3, tweede lijn, lezen « d'urgence » in plaats van « exceptionnelle ».

Art. 3., vijfde lijn, lezen « assistant » in plaats van « agent ».

Art. 5, derde lijn, bijvoegen « calendrier » na « mois ».

Art. 6, derde lijn, lezen « se constitue » in plaats van « ouvre ».

Art. 7, eerste lijn, lezen « précédent » in plaats van « précédant ».

Art. 7, tweede lijn, lezen « assistant » in plaats van « agent ».

Art. 8, eerste lijn, lezen « assistant » in plaats van « agent ».

Art. 10, vijfde lijn, lezen « pour un motif équitable eu égard à son attitude fautive » in plaats van « pour comportement fautif de sa part ».

Bladzijde 18258 :

Art. 3, eerste zin, lezen « 45 uren per maand werken. In noodsituaties kan door een ministeriële beslissing van dit maximum afgeweken worden » in plaats van « per jaar gedurende 2 kalendermaanden tot 90 activiteitsuren verrichten. ».

In artikel 3, het volgende lid invoegen tussen het eerste en het tweede lid :

« Voor de activiteiten ten behoeve van de land- en tuinbouwers mag de P.W.A.-tewerkgestelde per jaar gedurende 2 kalendermaanden 90 activiteitsuren verrichten. ».

Art. 5, tweede lijn, lezen « activiteitsuur » in plaats van « activiteitsduur ».

Art. 6, derde lijn, lezen « invaliditeitsverzekering » in plaats van « invaliditeitsuitkering » en « op » invoegen tussen « loontrekkende » en « en ».

Bladzijde 18259 :

Art. 9, lezen « P.W.A.-activiteitsuren » in plaats van « P.W.A.-uren ».

Art. 9, zevende lijn, lezen « uitzonderlijke » in plaats van « uitzonderlijk ».

Art. 10, eerste lijn, lezen « P.W.A.-tewerkgestelde » in plaats van « P.W.A.-tewerkgesteld ».

Art. 11, derde lijn, lezen « bemiddelend » in plaats van « bemiddeld ».